

ΕΥΡΩΠΗ

ΑΖΟΡΕΣ

Η ΧΑΒΑΗ ΣΤΟΝ ΑΤΛΑΝΤΙΚΟ

Το πορτογαλικό σύμπλεγμα νησιών κρύβει φάλανες, ηφαιστειακές καλνιέρες, θερμά λουτρά και φωτογενή τοπία που θα ανακαλύψετε περπατώντας.

ΚΕΙΜΕΝΟ: ΙΣΑΒΕΛΛΑ ΖΑΜΠΕΤΑΚΗ

Η φύση εντυπωσιάζει στα θερμά λουτρά Ροσα δα Dona Beija.

Κάθε μεσημέρι στις 12.30, μια περήφανη «στρατιά» ανδρών από τα εστιατόρια του χωριού Furnas διασχίζει με βήμα ταχύ ένα χωμάτινο μονοπάτι ανάμεσα σε μικρούς κρατήρες που καννίζουν δίπλα στις άχθες της ομώνυμης λίμνης. Τολύπες ατμού δραπετεύουν από τη γη, μπλέκονται στα πόδια τους και συναντούν την ομίχλη που έχει εγκλωβιστεί στις καταπράσινες και απόκρημνες πλαγιές της καλντέρας. Μπορεί το ηφαιστειο να έχει παραχωρήσει εδώ και χιλιετίες τη θέση του σε μια γαλήνια λίμνη, αλλά η ενέργεια που υπάρχει στο υπέδαφος είναι τόση, που τα γύρω εστιατόρια χρησιμοποιούν τη θερμότητα που εκπέμπει για να σιγομαγειρέψουν στο χώμα, μέσα σε πήλινο σκεύος, το παραδοσιακό έδεσμα cozido das Furnas (σ.σ. τοπικό πιάτο που αποτελείται από μοσχάρι, χοιρινό, κοτόπουλο, λουκάνικο, αυτί γουρουουιού, καρότα, λαχανίδα και διαφορετικά είδη γλυκοπατάτας). Οι άνδρες της περιοχής ξέρουν πώς ακριβώς πρέπει να ανοίξουν τον χωμάτινο λάκκο και να βγάλουν την τεράστια πήλινη γάστρα χωρίς να δραπετεύσει η θερμική ενέργεια, την οποία θα χρειαστούν και την επόμενη μέρα.

Ακολουθώντας τη γάστρα, στην οποία έχει μόλις σιγοψηθεί το γεύμα μας, φτάνουμε στην αρντεκό σάλα του εστιατορίου του Terra Nostra Garden Hotel. Από τα τεράστια καμπυλωτά παράθυρα η θέα της βροχής που πέφτει στους απέραντους κήπους του πολυτελούς αυτού ξενοδοχείου του 1935 είναι υπνωτιστική. Στα 125 στρέμματα των βοτανικών κήπων του Terra Nostra δεσπόζει μια τεράστια πισίνα με ιαματικό νερό από τις θερμές πηγές της περιοχής, αλλά και ποικιλίες δέντρων και λουλουδιών από χώρες τόσο μακρινές όσο η Βραζιλία, η Ιαπωνία και η Αυστραλία. Οι κήποι, οι οποίοι και προϋπήρχαν της ίδρυσης του ξενοδοχείου, παραπέμπουν στους καιρούς που οι Αζόρες αποτελούσαν εμπορικό σταθμό ανάμεσα σε Ανατολή και Δύση (από τον 15ο έως τον 20ό αιώνα) και υπενθυμίζουν ότι οι ευγενείς της εποχής τους χρησιμοποιούσαν για να επιδείξουν τον πλούτο τους.

ΦΑΛΛΙΝΕΣ ΚΑΙ «ΧΑΡΟΥΜΕΝΕΣ ΑΓΕΛΛΕΣ»

Κάπως έτσι έφτασε από την Ανατολή στις Αζόρες και ο θάμνος του τσαγιού. Το νησί του Sao Miguel (Σάο Μιγκέλ) είναι το μοναδικό μέρος με



01. Το παραδοσιακό πιάτο cozido das Furnas σιγομαγειρεύεται θαμμένο μέσα στο ηφαιστειακό έδαφος. | 02. Το παρατηρητήριο Boca do Inferno.

φυτείες τσαγιού στην Ευρώπη. Οι εγκαταστάσεις των δύο τοπικών εταιρειών που συνεχίζουν να το καλλιεργούν και να το επεξεργάζονται (Cha Porto Formoso, www.chaportoformoso.com, και Cha Gorreana, gorreana.pt) είναι επισκέψιμες. Ωστόσο, παρά την ποικιλία φρούτων και λαχανικών που ευδοκιμούν στα ηφαιστειακά εδάφη των Αζορών, κυρίαρχο στοιχείο της οικονομίας τους παραμένει η κτηνοτροφία. Σε κάθε κάτοικο αναλογούν δύο αγελάδες, οι οποίες και έχουν την τύχη να βόσκουν σε καταπράσινα λιβάδια με θέα τον Ατλαντικό. Ένα από τα πολλά αναπτυξιακά προγράμματα των νήσων τιτλοφορείται μάλιστα «Χαρούμενες Αγελάδες», ενώ υπάρχουν κτηνοτρόφοι που παίζουν κλασική μουσική την ώρα του αρμέγματος και αποδίδουν στην ειδική αυτή μεταχείριση την αύξηση της παραγωγής τους. Το λογότυπο «Azores: Certified by Nature» (σ.σ. «Αζόρες: Πιστοποιημένες από τη

ΑΠΟ ΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ ΤΩΝ ΑΖΟΡΩΝ ΠΕΡΝΟΥΝ ΜΕΣΑ ΣΤΗ ΧΡΟΝΙΑ 20 ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΕΙΔΗ ΦΑΛΛΙΝΩΝ. ΤΟ 98% ΤΩΝ ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΩΝ ΕΞΟΡΜΗΣΕΩΝ ΕΠΙΦΥΛΑΣΣΟΥΝ «ΣΥΝΑΝΤΗΣΗ» ΜΕ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΜΙΑ.



03. Συλλογή τσαγιού στις φυτείες του Sao Miguel. | 04. Φουσηπρές και άλλα κητώδη κάνουν συχνά την εμφάνισή τους στη θαλάσσια περιοχή γύρω από τις Αζόρες.



φύση») που συναντά κανείς σε προϊόντα και υπηρεσίες των νήσων αποτελεί μάλλον και τον πιο εύστοχο χαρακτηρισμό τους. Το στοιχείο της φύσης είναι κυρίαρχο παντού και οι Αζοριανοί το αναδεικνύουν με οργανωμένο τρόπο και με ηθικό σεβασμό.

Κατά μήκος των ακτών στις νήσους Αζόρες υπάρχουν παρατηρητήρια, στα οποία έμπειροι εντοπιστές φαλαινών σκανάρουν τον ορίζοντα μέχρι να ανιχνεύσουν σημάδια παρουσίας τους. Κάποτε η εκφυροκρότηση μιας κροτίδας ήταν το σινιάλο που έδινε ο παρατηρητής ηροκειμένου όλοι οι άνδρες, ανεξαρτήτως επαγγέλματος, να εγκαταλείψουν το πόστο τους, να τρέξουν στο λιμάνι και να επιβιβαστούν στις βάρκες, ώστε να επιδοθούν ομαδικά στο κυνήγι του φουσηπέρα που εντοπίστηκε στα ανοιχτά. Σήμερα, μία από τις δημοφιλέστερες δραστηριότητες για τους επισκέπτες των Αζορών είναι η παρακολούθηση φαλαινών και δελφινιών μέσα από μικρότερα ή μεγαλύτερα τουριστικά σκάφη. Από το συγκεκριμένο σημείο του Ατλαντικού περνούν καθ' όλη τη διάρκεια του έτους 20 διαφορετικά είδη φαλαινών και το 98% των εξορμήσεων είναι «επιτυχείς» – επιφυλάσσουν δηλαδή «συνάντηση» με τουλάχιστον μία φάλανα.

ΤΑ ΘΑΥΜΑΤΑ ΤΗΣ ΓΗΣ

Εξίσου εντυπωσιακή με τη μεγαλοπρέπεια των κητώδων είναι και εκείνη των γεωλογικών σχηματισμών στις Αζόρες. Η ηφαιστειακή κληρονομιά των νησιών φανερώνεται μέσα από ποικιλία μορφών: δημιουργεί ένα σύμπλεγμα από λίμνες μέσα στους κρατήρες των πολλαπλών ηφαιστειών της περιοχής Sete Cidades στο Sao Miguel, αφήνει πίσω της ένα «πάπλωμα» από χωράφια σε διαφορετικές αποχρώσεις του πράσινου στην κοιλάδα Serra do Cume στην Terceira και φτάνει στο αποκορύφωμά της στο γεωλογικό μνημείο του Algar do Carvão,

Η ANGRA DO HEROISMO ΘΥΜΙΖΕΙ ΕΝΤΟΝΑ ΤΗΝ ΕΠΟΧΗ ΠΟΥ ΣΤΙΣ ΑΖΟΡΕΣ ΣΥΝΑΝΤΙΟΥΝΤΑΝ ΚΑΡΑΒΙΑ ΠΟΥ ΤΑΞΙΔΕΥΑΝ ΠΡΟΣ ΙΝΔΙΕΣ, ΑΜΕΡΙΚΗ ΚΑΙ ΑΦΡΙΚΗ.

στο ίδιο νησί. Εκεί, κατεβαίνουν τα 90 μέτρα βάθος μιας ηφαιστειακής καμινάδας, ο επισκέπτης έχει τη δυνατότητα να περπατήσει μέσα στις κοιλότητες του μαγματικού θαλάμου. Το μάγμα στο συγκεκριμένο ηφαιστείο δεν είχε αρκετή δύναμη ώστε να προκληθεί έκρηξη, με αποτέλεσμα να βυθιστεί στον πάτο του δημιουργώντας ένα γεωλογικό φαινόμενο που συναντάται μόνο στις Αζόρες και στην Ινδονησία. Ωστόσο, μόνο το ηφαιστείο των Αζορών είναι επισκέψιμο. Η θέα του κωνικού ανοίγματος στην οροφή όπως την αντικρίζεις από τον πάτο της ηφαιστειακής σπηλιάς είναι εντυπωσιακή, ενώ ξεχωριστή εμπειρία θα αποτελεί οπωσδήποτε η παρακολούθηση μιας από τις μουσικές παραστάσεις που δίνονται κατά καιρούς μέσα στον μαγματικό θάλαμο.

Στο φυσικό πάρκο της Caldera Velha, ένα φωδωτό μονοπάτι από κοκκινόχρωμα ελίσσεται ανάμεσα σε καταπράσινες πλαγιές εξωτικής βλάστησης και οδηγεί σε μια σειρά από μικρούς καταρράκτες. Η θερμοκρασία του νερού σε κάποιες από τις φυσικές λίμνες που σχηματίζονται μπροστά τους υπερβαίνει τους 70 βαθμούς Κελσίου και ειδικές πινακίδες προειδοποιούν να μην τις πλησιάσεις. Σε άλλες, όμως, το καυτό νερό του υπεδάφους συνδυάζεται με εκείνο επίγειων πηγών και επιτρέπει στους επισκέπτες να εκμεταλλευτούν τις θεραπευτικές του ιδιότητες. Τα πλούσια σε σίδηρο νερά του Sao Miguel τροφοδοτούν και τα λουτρά Pocos da Dona Beija, στο κέντρο του χωριού Furnas. Οι υποδειγματικές αισθητικές υπαίθριες εγκαταστάσεις αποτελούν δημοφιλείς σημεία συνάντησης για κουβέντα και χαλάρωση τόσο για τους ντόπιους όσο και για τους επισκέπτες. Εντελώς διαφορετική είναι η αίσθηση που χαρακτηρίζει τον βραχώδη μυχό στην ακτή της Ferraria. Εκεί οι λουόμενοι πιάνονται από σχοινιά και αφήνονται στην ιαματική επίδραση των θερμών νερών που αναβλύζουν από τη γη, αλλά και σε ένα περιπετειώδες παιχνίδι με τα δυνατά κύματα του Ατλαντικού.



01. Η Angra do Heroísmo αποτελεί το σημαντικότερο λιμάνι των Αζορών κατά την αποικιοκρατία.

02. Οι «δίδυμες» λίμνες της περιοχής Sete Cidades, περικυκλωμένες από την ηφαιστειακή καλντέρα.



© GETTY IMAGES/IDEAL IMAGE, SHUTTERSTOCK

03. «Πάπλωμα» από χωράφια σε διαφορετικές αποχρώσεις του πράσινου στην κοιλάδα Serra do Cume, στη νήσο Terceira.



ΣΤΗΝ ΕΠΟΧΗ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΑΝΑΚΑΛΥΨΕΩΝ

Η Angra do Heroísmo, η κεντρική πόλη της νήσου Terceira (Τερσείρα), θυμίζει έντονα την εποχή των Μεγάλων Ανακαλύψεων, όταν στις Αζόρες συναντιούνταν καράβια που ταξίδευαν προς και από τις Ινδίες, την Αμερική και την Αφρική. Τα λιτά λευκά οικήματα με τη χαρακτηριστική γκριζόμαυρη μπορντούρα ηφαιστειακής πέτρας γύρω από τα παράθυρα, οι καταπράσινοι κήποι και η ήπια τουριστική ανάπτυξη σου επιτρέπουν να μεταφερθείς νοερά στην εποχή που τους δρόμους της Angra περπάτησε ο Βάσκο Ντα Γκάμα. Μάλιστα, στην κεντρική οδό Rua Direta ακόμα και η χρήση πολλών κτιρίων παραμένει μέχρι σήμερα η ίδια όπως και τον 15ο αιώνα. Ανηφορίζοντας από τη μαρίνα, προσπερνάς τα ατμοσφαιρικά κτίρια του τελωνείου, της αστυνομίας, αλλά και της γαλάζιας εκκλησίας της Misericórdia, που λειτούργησε αρχικά ως ναυτικό νοσοκομείο. Μερικά τετράγωνα πιο πάνω, τη νοσταλγία για περασμένες εποχές ξυπνά ένα παραδοσιακό παντοπωλείο που εμπορεύεται τα πάντα – από τρόφιμα και μπαχαρικά μέ-

www.kyklotravels.gr

ΙΣΠΑΝΙΑ & ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑ

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ 2017 ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ | ΦΩΤΑ 2018

ΓΥΡΟΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ
ΜΑΔΡΙΤΗ - ΤΟΛΕΔΟ - ΓΡΑΝΑΔΑ ΣΕΒΙΛΙΑ - ΠΟΡΤΟ - ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ ΒΑΛΕΝΣΙΑ - ΒΑΡΚΕΛΩΝΗ
11 ημέρες 1.249€ ενкл. 24/12, ενкл. 4* Sup.
8 ημέρες 779€ ενкл. 24/12, 31/12
ΑΕΡΟ + κολοβά στο ΣΕΒΙΛΙΑΣ ΠΟΡΤΟ - ΑΣΤΥΛ ΑΕΡΟ, ΑΕΡΟ 2 ΑΕΡΟΝΑ ΣΕ ΜΗΤΡΩΟ

ΜΑΔΡΙΤΗ-ΑΝΔΑΛΟΥΣΙΑ
ΜΑΔΡΙΤΗ - ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ - ΣΕΒΙΛΙΑΣ ΠΟΡΤΟ, 1 ΠΡΩΙΝΟ ΒΑΛΕΝΣΙΑ 1 ΠΡΑΝΑΔΑ - ΤΟΛΕΔΟ
8 ημέρες 749€ ενкл. 22/12, 23/12, 24/12, 30/12, ενкл. 4* Sup.
ΑΕΡΟ + κολοβά στο ΣΕΒΙΛΙΑΣ ΠΟΡΤΟ - ΑΣΤΥΛ ΑΕΡΟ, ΑΕΡΟ 2 ΑΕΡΟΝΑ ΣΕ ΜΗΤΡΩΟ

ΑΝΔΑΛΟΥΣΙΑ ΚΟΣΤΑ ΜΤΕΑ ΣΟΑ
ΕΛΛΑΔΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ, ΓΡΑΝΑΔΑ - ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ - ΣΕΒΙΛΙΑ - ΒΑΛΕΝΣΙΑ - ΠΟΡΤΟ - ΑΣΤΥΛ - ΠΟΡΤΟ - ΒΑΛΕΝΣΙΑ
7 ημέρες 779€ ενкл. 22/12, ενкл. 4* Sup.
ΑΕΡΟ 2 ΑΕΡΟΝΑ ΣΕ ΜΗΤΡΩΟ

ΒΑΡΚΕΛΩΝΗ
ΒΑΡΚΕΛΩΝΗ - ΣΕΒΙΛΙΑΣ - ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ - ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ
4 ημέρες 559€ ενкл. 04/01, ενкл. 4* Sup.
5 ημέρες 649€ ενкл. 24/12, 25/12, ενкл. 4* Sup.
6 ημέρες 649€ ενкл. 23/12, 30/12, ενкл. 4* Sup.
ΑΕΡΟ + κολοβά στο ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ ΣΕΒΙΛΙΑΣ ΜΗΤΡΩΟΝ ΚΟΣΤΑ

ΜΑΔΡΙΤΗ - ΤΟΛΕΔΟ
5 ημέρες 639€
ενкл. 22/12, 30/12, 03/01, ενкл. 4* Sup.

ΠΑΝΟΡΑΜΑ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ
ΑΛΙΣΣΑΒΟΝΑ-ΛΙΣΣΑΒΟΝΑ-ΒΑΣΙΛΙΑΣ-ΛΙΣΣΑΒΟΝΑ-ΛΙΣΣΑΒΟΝΑ-ΛΙΣΣΑΒΟΝΑ-ΛΙΣΣΑΒΟΝΑ
8 ημέρες 899€ ενкл. 24/12, 31/12
Με έλεγχο στο αεροπλάνο SOU PESSO PALACE 9* ΑΕΡΟ + κολοβά στο ΠΟΡΤΟ-ΒΑΣΙΛΙΑΣ-ΛΙΣΣΑΒΟΝΑ

ΑΙΣΣΑΒΟΝΑ
4 ημέρες 649€ ενкл. 04/01, ενкл. 9*
5 ημέρες 639€ ενкл. 24/12, 31/12
Με έλεγχο στο αεροπλάνο SOU PESSO PALACE 9* ΑΕΡΟ + κολοβά στο ΠΟΡΤΟ-ΒΑΣΙΛΙΑΣ-ΛΙΣΣΑΒΟΝΑ

ΠΑΝΟΡΑΜΑ ΠΟΡΤΟΓΑΛΙΑΣ
ΑΙΣΣΑΒΟΝΑ - ΜΑΔΡΙΤΗ - ΜΑΔΡΙΤΗ - ΣΕΒΙΛΙΑΣ - ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ - ΒΑΛΕΝΣΙΑ - ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ
8 ημέρες 699€ ενкл. 02/12
Με έλεγχο στο αεροπλάνο SOU PESSO PALACE 9*

ΥΠΕΡΠΡΟΣΦΕΡΣΙ!!!

ΓΥΡΟΣ ΙΣΠΑΝΙΑΣ
ΜΑΔΡΙΤΗ - ΤΟΛΕΔΟ - ΒΑΡΚΕΛΩΝΗ - ΒΑΡΚΕΛΩΝΗ
8 ημέρες μόνο 695€
ενкл. 02/12, Super 4 θέσεις σε πλοίο

ΑΝΔΑΛΟΥΣΙΑ - ΚΟΣΤΑ ΜΤΕΑ ΣΟΑ
ΕΛΛΑΔΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ, ΓΡΑΝΑΔΑ ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ ΣΕΒΙΛΙΑΣ ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ ΒΑΛΕΝΣΙΑ ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ ΠΟΡΤΟΦΕΡΡΟ
8 ημέρες μόνο 695€, ενкл. 23/12
Super 4 θέσεις σε πλοίο

ΜΕ ΤΗ ΣΥΜΠΡΟΣΘΗΚΗ ΤΩΝ ΚΑΘΙΣΤΗΡΩΝ ΟΠΤΙΜΟΝ

ΜΗΝΟ με η ΚΥΚΛΟΣ TRAVEL, καλύτερα οικονομικά (συμπεριλαμβανομένης της αεροπλοΐας), καλύτερα (συμπεριλαμβανομένης της αεροπλοΐας) και καλύτερα των άλλων.

ΚΥΚΛΟΣ
 TRAVEL SERVICES S.A.

ΚΕΝΤΡΟΝ ΓΡΑΜΜΑΤΩΝ ΝΗΣΩΝ 20, ΑΘΗΝΑ 105 67, ΤΗΛ. 210 6276176, 210 6276181 FAX: 210 6276955, www.kyklotravel.gr



01. Στον κολπίσκο της Ferraria, τα θερμά νερά που αναβλύζουν από το υπέδαφος αναμειγνύονται με εκείνα του Ατλαντικού ωκεανού.

01



02



03

02. Ο αναπαλαιωμένος αγροτικός οικισμός Quinta do Martelo θυμίζει πώς ήταν η ζωή στην Terceira τον 16ο αιώνα.

03. Πτήση με ανεμόπτερο πλαγιάς πάνω από το ηφαιστειακό τοπίο.

© SHUTTERSTOCK

ΣΤΗΝ ΑΚΤΗ ΤΗΣ FERRARIA, ΠΙΑΣΜΕΝΟΙ ΑΠΟ ΣΧΟΙΝΙΑ, ΘΑ ΑΦΕΘΕΙΤΕ ΣΤΗΝ ΕΠΙΔΡΑΣΗ ΤΩΝ ΙΑΜΑΤΙΚΩΝ ΝΕΡΩΝ ΠΑΙΖΟΝΤΑΣ ΜΕ ΤΑ ΚΥΜΑΤΑ.

χρη οικιακό εξοπλισμό και συνάλλαγμα. Ακόμα και αν το μαγαζί τους δεν έχει πια, τυπικά, το δικαίωμα να λειτουργεί ως ανταλλακτήριο συναλλάγματος, οι ιδιοκτήτες του το θεωρούν αδιανόητο να σταματήσουν μια παράδοση αιώνων και... συνεχίζουν ακάθεκτοι.

Καλόγουστο ταξίδι στον χρόνο αποτελεί και το αναπαλαιωμένο συγκρότημα Quinta do Martelo (quintadomartelo.net), τρία χιλιόμετρα έξω από την Angra. Εκεί τα επιμέρους κτίρια ενός αγροτικού οικισμού που ήκμασε την εποχή που η Terceira έκανε εξαγωγή πορτοκαλιών στην Ευρώπη έχουν αναπαλαιωθεί με προσοχή, ώστε να αποδίδουν την αίσθηση της αγροτικής ζωής του 16ου αιώνα. Ακολουθώντας πέτρινα δρομάκια,

περιτριγυρισμένα από οπωρώνες, αμπέλια και κτήματα βιολογικής καλλιέργειας, συναντάς ένα εργαστήριο κεραμικής, ένα σιδεράδικο και ένα υποδηματοποιείο. Οι επισκέπτες και φιλοξενούμενοι αυτού του παραδοσιακού οικισμού-ξενώνα μπορούν να ανοίξουν ελεύθερα τις πόρτες των εργαστηρίων και των καταστημάτων και να εξερευνήσουν τα αυθεντικά αντικείμενα εποχής που όχι απλώς τα διακοσμούν, αλλά και βρίσκονται ακόμη σε χρήση, σε κάποιες περιπτώσεις. Η επίσκεψη στο Quinta do Martelo ολοκληρώνεται με την εμπειρία του φαγητού στο εστιατόριό του και με το σερβίρισμα της alcatra, ποικιλίας κρεατικών που σιγομαγειρεύονται σε πήλινο σκεύος με μπαχαρικά και κρασί.

ρυφάιους τουριστικούς προορισμούς για το 2017. Την ιδιαίτερη γοητεία των νήσων την αισθάνεσαι ωστόσο βαθύτερα μέσα από θρύλους των Αζοριανών, όπως ο παρακάτω:

«Υπήρχε κάποτε στην πλαγιά του λόφου της περιοχής Furnas ένα ολόκληρο χωριό. Μια γιαγιά και ο εγγονός της είδαν ότι η βάση της πλαγιάς ξεκίνησε να υποχωρεί και προσπάθησαν να προειδοποιήσουν τους κατοίκους, αλλά εκείνοι δεν τους πίστεψαν. Μέσα σε λίγα λεπτά ολόκληρο το χωριό κύλησε στην πλαγιά και βυθίστηκε μέσα στη λίμνη. Η περιοχή είναι πια ακατοίκητη, αλλά κάποιες μέρες είναι διάχυτη η λαχταριστή μυρωδιά ζεστού ψωμιού. Είναι οι μέρες που ψήνουν στο χωριό το οποίο βρίσκεται πια κάτω από τη λίμνη».

Η ΧΑΡΑ ΤΟΥ ΠΕΖΟΠΟΡΟΥ

Οι λόφοι, οι καλντέρες και η πολυποίκιλη κλωρίδα των Αζορών συνδυάζονται σε φωτογενή τοπία που αξίζει να εξερευνήσεις περπατώντας. Ο οργανισμός τουριστικής ανάπτυξης των νήσων δημιούργησε και συντηρεί ένα εκτενές δίκτυο μονοπατιών (trails.visitazores.com) που περνούν δίπλα από ατμοσφαιρικές λίμνες, διασχίζουν λεκάνες που αποτέλεσαν στο παρελθόν κρατήρες ηφαιστειακών και σκαρφαλώνουν σε υψώματα με πανοραμική θέα, όπως το παρατηρητήριο Boca do Inferno. Εκεί, περπατώντας το μονοπάτι που απλώνεται κατά μήκος μιας στενόμακρης, απόκρημνης πλαγιάς, έχεις την αίσθηση ότι ισορροπείς στην πλάτη ενός δράκου, κάποιες εκατοντάδες μέτρα πάνω από τη γαλαζοπράσινη λίμνη της λεκάνης Sete Cidades. Δεν είναι τυχαίο το γεγονός ότι η θέα αυτή διακρίθηκε ως η καλύτερη στην Ευρώπη για το 2016, ούτε το ότι εκδόσεις όπως το Lonely Planet και το Condé Nast Traveller συμπεριλαμβάνουν τις Αζόρες ανάμεσα στους κο-



ΜΕΤΑΒΑΣΗ

Στις Αζόρες μπορείτε να μεταβείτε με TAP Air Portugal, με ενδιάμεσο σταθμό τη Λισαβόνα ή το Πόρτο και τιμές που ξεκινούν από τα 400 ευρώ. Η TAP δίνει επίσης τη δυνατότητα για stopover έως και πέντε ημερών στη Λισαβόνα ή στο Πόρτο, χωρίς επιβάρυνση στον ναύλο.

Η πτήση από το Sao Miguel στην Terceira διαρκεί 40 λεπτά και δρομολόγια εκτελούν τόσο η TAP όσο και η SATA (ενδεικτική τιμή: 140 ευρώ). Τους καλοκαιρινούς μήνες, όλα τα νησιά του αρχιπελάγους των Αζορών συνδέονται μεταξύ τους και ακτοποϊκία.

HOTEL

ΔΙΑΜΟΝΗ

• **HOTEL MARINA ATLANTICO**, Ponta Delgada, Sao Miguel, atlantico-ponta-delgada.h-rez.com. Πολυτελές ξενοδοχείο με προνομιακή θέα στη μαρίνα της κεντρικής πόλης του Sao Miguel. Από 100 ευρώ το δίκλινο.

• **HOTEL DO COLEGIO**, Ponta Delgada, Sao Miguel, www.hoteldocolégio.com. Πρόσφατα ανακαινισμένο μικρό ξενοδοχείο, που στεγάζεται σε κτίριο του 19ου αιώνα. Από 90 ευρώ το δίκλινο.

• **SETE CIDADES LAKE LODGE**, Sete Cidades, Sao Miguel, 7cidadeslakelodge.com. Τρία ξύλινα, μινιμαλιστικά μπανγκαλόους και ένα σπιτάκι ενταγμένα στο καταπράσινο τοπίο και σε μικρή απόσταση από τις λίμνες της περιοχής. Από 100 ευρώ το δίκλινο.

• **AZORIS ANGRA GARDEN HOTEL**, Angra do Heroísmo Terceira, www.azorishotels.com. Το πρώτο ξενοδοχείο που χτίστηκε στην ιστορική πόλη της Angra do Heroísmo, με πανοραμική θέα του γειτονικού κήπου Duque da Terceira. Από 80 ευρώ το δίκλινο.



ΦΑΓΗΤΟ

• **ANFITEATRO RESTAURANT**, Pavilhao do Mar, Av. Infante D. Henrique, Ponta Delgada, Sao Miguel, τηλ. +351 296206150. Παραδοσιακές συνταγές σε μοντέρνα εκτέλεση από αποφοίτους και φοιτητές της γειτονικής Σχολής Τουρισμού.

• **TERRA NOSTRA GARDEN RESTAURANT**, Furnas, Sao Miguel, τηλ. +351 296549 090. Η αρντεκό ατμόσφαιρα και το παραδοσιακό πιάτο Cozido das Furnas που αργοψήνεται στο ηφαιστειακό έδαφος συνθέτουν μια ξεχωριστή εμπειρία.

• **QUINTA DO MARTELO**, Sao Mateus, Terceira, τηλ. +351 962812796. Στο εστιατόριο του καλόγουστου αυτού αγροτικού οικισμού του 16ου αιώνα σεβρίρονται παραδοσιακές γεύσεις των Αζορών.

• **BEIRA MAR**, Porto de Sao Mateus, Terceira, τηλ. +351 295642392. Στρατηγικά τοποθετημένο απέναντι ακριβώς από το λιμανάκι του Sao Mateus, το μικρό αυτό ταβερνάκι έχει απευθείας πρόσβαση στην ψαριά της ημέρας.



ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΕΣ

Ημερήσιες εκδρομές παρατήρησης φαλαινών με αφετηρία το Sao Miguel διοργανώνουν εταιρείες όπως οι Moby Dick Tours, Naturalis και Futurismo Azores Adventures (www.mobydick-tours.com, www.naturalist.pt, www.futurismo.pt).

Ευχαριστούμε την Gold Star Aviation, εκπρόσωπο της TAP Air Portugal στην Ελλάδα, για τη βοήθειά της στην υλοποίηση του ταξιδιού.